

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 43 (1981)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Illustration de la 1ère page de couverture

La mécanisation de l'épandage du fumier a atteint un degré de développement technique élevé. D'autre part, le capital investi dans les matériels nécessaires est malheureusement souvent très mal mis à profit. C'est d'autant plus surprenant qu'il n'existe guère d'autres chaînes de travail qui se prêteraient mieux à être organisées sur une base communautaire que précisément l'épandage du fumier. En effet, le transport du fumier dépend très peu des conditions atmosphériques momentanées, et la capacité de rendement d'une grue hydraulique à fumier ne peut évidemment être exploitée à fond que par son emploi simultané par plusieurs épandeurs de fumier.

Un nombre réjouissant de chefs d'exploitations s'en sont rendus compte depuis longtemps et ont formé des petites ou des grandes communautés d'utilisation de matériels agricoles. D'autres ont simplement recours à une aide entre voisins. Le succès d'un emploi communautaire de machines dépend moins du choix de l'un ou l'autre système d'organisation possible que d'une intention ferme de maintenir les frais de machines à un niveau raisonnable.

Trad. H.O.

Texte et photo: BÜ

**7ème Foire de machines pour entrepreneurs,
Bâle** (21.2. au 1.3.1981)

**15ème Foire technique internationale de la
machine agricole, Zaragoza** (Espagne)
(4.4. au 12.4.1981)

30e BEA, Berne
(7 au 17 mai 1981)

2ème édition du mois de fév. No 3/81

Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse
pour l'équipement technique
de l'agriculture — ASETA

Rédaction: R. Piller, 5200 Brougg
Tél. 056 - 41 20 22

Pour des indications plus complètes,
voir à la page 129.

Table des matières

	Page
Des crochets de remorquage placés trop haut peuvent être extrêmement dangereux	120
Valves régulatrices d'écoulement (VRE)	125
Une solution pour l'utilisation des boues d'épuration	127
Matériels pour entreprises communales	128
Nouvelle conception pour entraînements hydrostatiques	129
La page des nouveautés	130
L'origine des tracteurs verts	134
Echos de l'AGRAMA	134
Bucher & Cie SA, Langenthal	141
Liste des cours de l'hiver 1980/81	143
† J. Vollenweider, Wangen-Dübendorf	144
Qu'en est-il du dialogue?	145
La charrue pour nos sols	145
On cherche des «parrains» pour machines agricoles	146
Bulletin de la FAT 3/81	
— La pression sur le sol de prairies — Moins grave qu'on pouvait le craindre?	156
Liste des annonceurs	147



L'Utilitaire VW: une bonne à tout faire!

L'un des postes de travail les plus confortables du monde. Pratique à souhait, l'Utilitaire VW se conduit aussi aisément qu'une voiture de tourisme: direction précise et légère, amples surfaces vitrées, garantissant une bonne visibilité, sièges confortables, diamètre de braquage d'à peine 10,5 mètres. La répartition idéale des poids, à égalité sur les deux essieux, rend la conduite très agréable.

Sa charge utile est respectable: 1,2 tonne. En version à plateau, il offre une surface de chargement de 5,3 mètres carrés; en version fourgonnette, un volume utile

de 5,7 mètres cubes, aisément accessible par un hayon arrière qui occupe toute la largeur du véhicule et une vaste porte latérale coulissante.

Pour le conduire, le permis tourisme (cat. B) suffit.

Vous en apprendrez plus sur cet ingénieux utilitaire à l'agence VW la plus proche.

Utilitaire VW: déjà pour fr. 17 900.- + fr. 70.- de transport.

Livrable aussi en version automatique.

Coupon. Veuillez m'envoyer votre documentation sur l'Utilitaire VW.
Nom et adresse: _____

NP et localité: _____

Prière de découper et d'expédier à:
AMAG, Automobiles et Moteurs SA, 5116 Schinznach-Bad.
Leasing AMAG pour entreprises et commerces:
pour tout renseignement, tél. (0561) 43 01 01.

142



5116 Schinznach-Bad

Economisez de l'essence: en VW